Voordinrichtingen.
2.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 26e September 1952 door de Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende vaststelling van de vergoedingen, te verlenen aan de leden van de Hoge Raad voor de binnenscheepvaart die geen ambtenaar zijn, alsmede aan alle niet tot het Bestuur behorende personen die de zittingen van de Raad bijwonen in de hoedanigheid van raadgever", heeft ter zitting van 9 October 1952 het volgend advies gegeven:

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Travaux publics et de la Reconstruction, le 26 septembre 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "fixant les indemnités à allouer aux membres non fonctionnaires du Conseil supérieur de la navigation intérieure, ainsi qu'à toute personne étrangère à l'Administration assistant, à titre consultatif, aux séances dudit Conseil", a donné en sa séance du 9 octobre 1952 l'avis suivant:

Het ontwerp van ministerieel besluit strekt tot toekenning van vergoedingen voor reis- en verblijfkosten aan de leden van de Hoge Raad voor de binnenscheepvaart die geen ambtenaar zijn, alsmede aan alle niet tot het bestuur behorende personen die de zittingen van de Raad, in hoedanigheid van raadgever, bijwonen.

Wat dit laatste punt betreft, zal het ontwerp eerst rechtsgrond hebben nadat de Koning de Minister van Openbare Werken gemachtigd heeft vergoedingen te verlenen "aan niet tot het bestuur behorende personen die de zittingen van de Raad, in hoedanigheid van raadgever, bijwonen".

Daartoe zou men kunnen volstaan met een aanvulling van artikel 10 van het besluit van de Regent van 18 November 1949 tot reorganisatie van de Hoge Raad voor de binnenscheepvaart, welk artikel de Minister reeds machtigt vergoedingen te verlenen aan de leden van de Raad.

Zolang de Koning de vereiste maatregel niet heeft genomen, is het de Minister juridisch onmogelijk een regeling te treffen in zake gelijkstelling als bedoeld in artikel 2, tweede lid, van het besluit van de Regent van 30 Maart 1950 tot vaststelling van de vergoedingen wegens verblijfkosten toegekend aan het Rijkspersoneel, zoals dat artikel later is gewijzigd, en in zake gelijkstelling als bedoeld in de artikelen 8 en 28 van het koninklijk besluit van 9 Januari 1951 houdende algemene regeling in zake reiskosten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 Juli 1952.

.../...

De toekenning van een vergoeding aan niet tot het bestuur behorende personen die de zittingen van de Raad in hoedanigheid van raadgever bijwonen, moet immers in een koninklijk besluit geregeld zijn alvorens de Minister bovenvermelde gelijkstelling kan doorvoeren. Zoniet zou die gelijkstelling gebeuren ten voordele van personen die geen recht op vergoeding hebben, wat nutteloos ware.

Eens artikel 10 van het besluit van de Regent van 18 November 1949 in de hierboven aanbevolen zin aangevuld, kan de inleiding van het ministerieel besluit waarvan het ontwerp thans aan de Raad van State voor advies is voorgelegd, gesteld worden als volgt :

"Gelet op het besluit van de Regent van 18 November 1949 ... (tekst van het ontwerp) ...

Gelet op het besluit van de Regent van 30 Maart 1950 ... gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 15 Januari 1951 en 31 Juli 1952, inzonderheid op artikel 2, tweede lid ;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 Januari 1951 houdende algemene regeling inzake reiskosten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 Juli 1952, inzonderheid op de artikelen 8 en 28 ;

Gelet op het akkoord van de Eerste-Minister, gegeven ... ;

Gelet op het advies van de Raad van State, ".

Le projet d'arrêté ministériel a pour objet d'octroyer des indemnités pour frais de parcours et de séjour aux membres non fonctionnaires du Conseil supérieur de la navigation intérieure, ainsi qu'à toute personne étrangère à l'administration assistant, à titre consultatif, aux séances du dit Conseil.

Le projet n'aura de fondement légal sur ce dernier point qu'après que le Roi aura autorisé le Ministre des Travaux publics à octroyer des indemnités "aux personnes étrangères à l'administration assistant, à titre consultatif, aux séances du Conseil".

Il suffirait,à cette fin,de compléter l'article 10 de l'arrêté du Régent du 18 novembre 1949 réorganisant le Conseil supérieur de la navigation intérieure, cet article qui autorise déjà le Ministre à octroyer des indemnités aux membres du Conseil.

Tant que le Roi n'aura pas pris la mesure nécessaire, il est juridiquement impossible pour le Ministre de procéder à l'assimilation prévue à l'article 2, alinéa 2, de l'arrêté du Régent du 30 mars 1950 fixant les indemnités pour frais de séjour des agents de l'Etat, tel que cet article a été modifié ultérieurement, et à l'assimilation prévue aux articles 8 et 28 de l'arrêté royal du 9 janvier 1951 portant règlement général en matière de frais de parcours, modifié par l'arrêté royal du 31 juillet 1952.

Il faut, en effet, que l'octroi d'une indemnité à des personnes étrangères à l'administration et assistant, à titre consultatif, aux séances du Conseil, résulte d'un arrêté royal, avant que le Ministre puisse

.../...

procéder à l'assimilation prévue. Il ferait sinon une assimilation en faveur de personnes qui n'ont pas droit à une indemnité, ce qui serait vain.

L'article 10 de l'arrêté du Régent du 18 novembre 1949 ayant été complété dans le sens suggéré ci-dessus, il conviendrait alors de rédiger comme suit le préambule de l'arrêté ministériel actuellement soumis en projet à l'avis du Conseil d'Etat:

"Vu l'arrêté du Régent du 18 novembre 1949 ...(texte du projet) ...;

Vu l'arrêté du Régent du 30 mars 1950 ..., modifié par les arrêtés royaux des 15 janvier 1951 et 31 juillet 1952, notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'arrêté royal du 9 janvier 1951 portant règlement général en matière de frais de parcours, modifié par l'arrêté royal du 31 juillet 1952, notamment les articles 8 et 28;

Vu l'accord du Premier Ministre, donné le ...;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;".

De kamer was samengesteld uit La chambre était composée de

de Heren :	F.LEPAGE,	raadsheer van State,	voorzitter,
Messieurs :		conseiller d'Etat,	président,
	J.COYETTE,	raadsheren van State,	
	K.MEES,	conseillers d'Etat,	
	J.VAUTHIER,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	L.FREDERICQ,	assesseurs de la section de législation,	
	J.CYPRES,	adjunct-griffier,	griffier.
		greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.CYPRES. (get.) F.LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
expédition délivrée à M. le Ministre
van Openbare Werken en van Wederopbouw.
des Travaux publics et de la Reconstruction.

De 1952. Le 1952.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R.DECKMYN.